



354 4355 162 et 163

388389

1062

Katarocyna II

DECLARATION



DEKLARACYA

DE S. M. L' JMPERATRICE
DE TOUTES LES RUSSIES,

REMISE

PAR SON MINISTRE PLENIPOTENTIAIRE
BARON DE STACKIELBERG

AU MINISTERE

DE S. M. LE ROI ET DE LA
REPUBLIQUE DE POLOGNE

N. JMPERATOROWY JMCJ
CALEY ROSSYI.

PODANA MINISTERIO

N. KROLA JMCJ POLSKIEGO

Y

RZECZYPOSPOLITEY

PRZEZ JEY PEŁNOMOCNEGO MINISTRA

BARONA STAKELBERGA.

221419/111

Les troubles de la Pologne ayant éloigné plusieurs membres de la République, qui y avoient pris part, & l'arrangement définitif avec les Puissances, qui ont fait valoir leurs droits respectifs à la charge de ce Royaume, ainsi que sa Pacification en général, exigeant la présence des Personnes, qui doivent participer aux Délibérations nationales; Moi Sous-signé Ministre Plenipotentiaire de Sa Majesté l'Impératrice de toutes les Russies, déclare par les Présentes, que bien loin de m'opposer au retour des Magnats & Dignitaires, qui, en déposant toute animosité & haine particulière, voudront apporter dans le sein de leur Patrie l'amour de la Paix & le vrai Patriotisme, je leur ferai au contraire délivrer des Passe-ports, dès qu'ils auront renoncé, avec les formalités usitées, à leurs erreurs passées, & prouvé par cette démarche un désir sincère de terminer les malheurs, qui ont affligé la Pologne.

Fait à Varsovie ce 7. Novembre 1772.

Signé: BARON de STACKELBERG.

Gdy zamieszanie Polskiego Kraiu wiele Rzeczypospolitey oddaliło członków, które tego były uczestnikami, y kiedy finalne ułożenie z Potencyami oświadczającemi swoich pretensyi Prawa do tego Krolestwa, iako y powszechne uspokojenie, wyciągaia przytomności Osob, ktote do Rad Narodowych należeć powinny; Ja niżej podpisany Pełnomocny Minister Najiaśnieyszy Imperatorowy Jeymości caley Rosfyi ninieyszą oświadczam Deklaracyą: że nietylko powrotu zaszczyconym Obywatelom, y Urzędnikom sprzeciwiać się nie będę, ale y owszem, którzy złożywszy wszelką zapalczywość y obojętną nienawiść, do Łona swoiey zechcą powrócić Oycyzny, z miłością Pokoju y prawdziwym Obywatelstwem, wydać im każę Paszporty, iak tylko odstapia, według używanych sposobow, przeszłych swoich błędow, y okażą tym krokiem chęć szczerą do zakończenia nieszczęśliwości, które przyciskały Polskę.

Działo się w Warszawie.

Dnia 7. Listopada 1772.

Podpisano. BARON STAKELBERG.

Handwritten notes at the bottom of the page

DECLARATION

DECLARATION

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

DE S. M. F. IMPERIAL... DE S. M. F. IMPERIAL

Main body of text, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and largely illegible due to the quality of the scan and the nature of the bleed-through.

Signature and date area, including the name 'HAROLD STARKER' and a date.

